



جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر 2 -  
مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات



ISSN: 2588-1566

المجلد / 07 العدد - 01 جوان 2023

ISSN: 2588-1566



UNIVERSITY OF ALGIERS 2 - ABULKACEM SAADALLAH  
LABORATORY OF APPLIED LINGUISTICS  
AND LANGUAGE TEACHING



# اللِّسَانِيَّاتُ التَّطْبِيقِيَّةُ

مجلة علمية مختصة في اللسانيات التطبيقية

اللِّسَانِيَّاتُ التَّطْبِيقِيَّةُ

Applied Linguistics

Vol 07 / ISSUE 01 - JUNE 2023

# APPLIED LINGUISTICS

Scientific Journal specialized in Applied Linguistics

المجلد / 07 العدد 01  
جوان 2023

Vol 07 / ISSUE 01  
JUNE 2023

جامعة أبو القاسم سعد الله – الجزائر (02)  
مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات

## اللّسانيات التطبيقية

مجلة علمية محكمة ومصنفة مختصة في اللسانيات التطبيقية

المجلد 07 / العدد 01

جوان 2023

## مجلة اللسانيات التطبيقية

مجلة علمية دولية محكمة و مصنفة تعنى بالأبحاث و الدراسات في ميدان اللسانيات التطبيقية و مجالاتها

تصدر عن مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات

بجامعة أبو القاسم سعد الله – الجزائر 02

ISSN : 2588 - 1566

EISSN : 2773 - 2517

الرئيس الشرفي: بومعيزة سعيد

المديرة المسؤولة: تزروتي حفيظة

رئيسة التحرير: تزروتي حفيظة

### الهيئة الاستشارية

بوعباد دباغ سيدي محمد (الجزائر)	حفيظة تزروتي (الجزائر)
أيت عبد السلام رشيدة (الجزائر)	بوسكين هنده (الجزائر)
قادري أمين (الجزائر)	أكتوف عبد الرحمن (الجزائر)
مزارى عبد القادر (الجزائر)	خاين محمد (الجزائر)
مصرني أمين (الجزائر)	بلخير عمر (الجزائر)
الكردي عبد العزيز (تونس)	مفلاح عبد الله (الجزائر)
محمد جواد حبيب (مصر)	الوحيش علي (ليبيا)
الجبالي ماهر فؤاد (مصر)	دقسي محمد (الأردن)
الخميس علي عبد الأمير عباس (العراق)	عمارة حليلة (عمان)
الربيعي سامي ماضي (مصر)	نعمان الصالح (الملكة العربية السعودية)
الزاوي رشيدة (المغرب)	أبو عمشة خالد (الأردن)
العبودي ضياء غني (العراق)	ناصر بن بناجي (تيازة)
الحضراوي العربي (المغرب)	شيارى إيزابلا (إيطاليا)
الفلاحي أحمد علي إبراهيم (العراق)	تاتاروفسكا أوليسيا (أوكرانيا)
المخيني فاطمة (عمان)	لوقرو دونيس (فرنسا)
روهاتش أوكسانا (أوكرانيا)	

## محكمو العدد

بوعياذ دباغ سيدي محمد (الجزائر 02)	بوسكين هندة (الجزائر 02)
آيت عبد السلام رشيدة (الجزائر 02)	خليفي دليلة (الجزائر 02)
سعد الدين أمينة (مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية - الجزائر)	وعزيب سميرة (المجمع الجزائري للغة العربية)
جماح فتيحة (الجزائر 02)	أغادير وريدة (الجزائر 02)
أورايج أمال (الجزائر 02)	بوشريف نبيلة (الجزائر 02)
طالبي ياسمينة (الجزائر 02)	أسابع سهيلة (الجزائر 02)
عميروش حورية (الجزائر 02)	بلقاسمي مليكة (الجزائر 02)
أكتوف عبد الرحمن (الجزائر 02)	ميدني طيبة (الجزائر 02)
نواح محمد (الجزائر 02)	حجاب ياسين (الجزائر 02)
سعدون أحمد (الجزائر 02)	عجايي ياسين (الجزائر 02)
قادري أمين (الجزائر 02)	طهراوي فضيلة (الجزائر 02)
بن عيشة فاطمة الزهراء (الجزائر 02)	ريحاني لزهاري (الجزائر 02)
مغنوش أميرة (الجزائر 02)	بلقاضي رزيقة ليلى (الجزائر 02)
حفاظ كهينة حورية (الجزائر 02)	عنتر عبد الحميد (الجزائر 02)
عباس نبيلة (المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة)	آيت وعراب سليمة (المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة)
الزيتوني عبد الغني (بومرداس)	عثماني محمد (بومرداس)
هباشي لطيفة (عنابة)	منصر يوسف (عنابة)
مجيطنة عبد الحق (جيجل)	بوعياذ نوارة (بجاية)
شيبان فهيم عبد القادر (معسكر)	أبري أمينة (معسكر)
بوشنة عمر (تمنراست)	سالمي مصطفى (الأغواط)
صيثي مبروك (قسنطينة)	

أمانة التحرير: نصر الدين قدور

سمية قدوار

## محتويات العدد

الإفتتاحية

- 21 - 01 **السياسات التعليمية في بلدان المغرب العربي**  
**-دراسة مقارنة في المرجعيات والغايات -**  
رضا جوامع، جامعة محمد الشريف مساعدي، (سوق اهراس) الجزائر
- 42 - 22 **صياغة الاختبارات الرقمية في منصة مودل (Moodle)**  
**دراسة ميدانية وصفية تحليلية لصياغة اختبار رقمي وتطبيقه في منصة مودل (Moodle)**  
بوعيشاوي فايزة، مخبر تعليمية اللغة والنصوص، جامعة يحيى فارس بالمدينة. الجزائر.
- 51 - 43 **المقاربة النصية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها**  
**النصوص الأصيلة أنموذجا**  
هجيرة كحلة، جامعة الوادي
- 65 - 52 **تعليمية النص الأدبي في ضوء معطيات الافتراض المسبق لدى متعلمي السنة الرابعة متوسط**  
فردوس بوقوموم، عبد الحق سوداني، مخبر التراث والدراسات اللسانية، جامعة الشاذلي بن جديد الطارف، (الجزائر)
- 87 - 66 **الخطاب المنطوق وصعوبات تعليمه في منهاج اللغة العربية للسنة الرابعة من التعليم المتوسط**  
**المرتكزات النظرية ورهانات الواقع التعليمي**  
أسامة محمدي، سيدي محمد بوعياض دباغ، مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات-  
جامعة الجزائر 02  
أبو القاسم سعد الله (الجزائر)
- 101 - 88 **دور الخرائط الذهنية في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة متوسط في تحقيق الكفاءات**  
**العرضية لميدان فهم المنطوق وإنتاجه**  
شفيقة بن الشارف، صافية طبني، جامعة محمد خيضر-بسكرة- (الجزائر)
- 117 - 102 **القيم الدينية في نصوص فهم المنطوق- السنة الأولى متوسط أنموذجا-**  
سعاد مسعودة سايعي، جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 02 (الجزائر)
- 127 - 118 **Le silence de la partie guidante et la motivation de la**  
**partie guidée. Le cas de l'action pédagogique en M1 du**  
**département de français de l'université d'El-Oued**  
**Dr Mounir MILOUDI**  
Université Echahid Hamma Lakhdar El-Oued (Algérie)  
Laboratoire de Pragmatique & Analyse du Discours : PAD
- 140 - 128 **The Use of Metacognitive Strategies in Reading**  
**Comprehension -A Case of First year EFL students at**  
**Tizi- Ouzou University-**  
**Louiza CHERIK, Fadhila ALIOUCHOUHE LESMS**  
**Laboratory, Faculty of Letters and Languages, University**  
**of BEJAIA (Algeria )**

- 156 -141 **Verifica diagnostica iniziale della comprensione del testo argomentativo- Initial diagnostic check of the comprehension of the argumentative text -**  
Besbaci Rachida, Belkadi Rezkia Leila Università Algeri 2  
**LISODIL**
- 168 -157 **Lerneraktiver DaF-Unterricht: Prinzipien und Beispiele aus der Praxis**  
BARBARA Soumia, Universität Algier 2 (Algerien)
- 180 -169 **الحاسوبية وأثرها في الصناعة المعجمية العربية الحديثة**  
محمّد صوان، جامعة مصطفى اسطنبولي، معسكر (الجزائر)
- 195 -181 **البعد التعليمي للمعجم المدرسي الإلكتروني دراسة في الخصائص والمحتوى**  
نصيرة بن منصور، مخبر اللسانيات التداولية وتحليل الخطاب، كلية الآداب واللغات /  
جامعة الأغواط -الجزائر
- 211 - 196 **المعجم المساعد في نظر محمد رشاد الحمزاوي ومنزلته من المنظومة المعرفية المعجمية العربية الحديثة**  
الشريف بوشارب، أحمد مرغم، جامعة محمد لمين دباغين – سطيف 2 (الجزائر)
- 231 - 212 **نفاة المتسولين في مدينة الشلف**  
دراسة في الخطاب التواصلي وأبعاده السوسيولسانية  
عبد القادر علي زروقي، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية –وحدة ورقلة  
(الجزائر)
- 248 - 232 **منظومة التسمية العلميّة من منظور التداولية**  
حورية شاري، جامعة الجزائر2 (الجزائر)
- 266 -249 **صور الحجاج ووظائفها البلاغية: نماذج تطبيقية من القرآن الكريم**  
أنفال زيداني، يوسف وسطاني، جامعة محمد لمين دباغين- سطيف2 (الجزائر)
- 286 -267 **هندسة الدلالة في تحليل الخطاب القضائي - مقارنة عرفانية في هندسة الاستعارة التصورية**  
جهيدة سعودي، المركز الجامعي عبد الحفيظ بو الصوف ميله/ مخبر المتخيل الشفوي  
بين حضارة المشافهة من جهة وبين حضارتي الكتابة والصورة من جهة أخرى(الجزائر)  
عبد الغاني قبايلي، المركز الجامعي عبد الحفيظ بو الصوف ميله/ مخبر  
السيميايات(الجزائر)
- 301 -287 **الاستعارة المعرفية من هامش الخطاب إلى مركز الفكر (نماذج مختارة)**  
أسماء حمايدية، جامعة 8 ماي 1945 قالمة (الجزائر)
- 318 -302 **Les signes linguistiques et extralinguistiques comme processus de séduction dans les affiches techno-publicitaires. Analyse sémio-pragmatique.**  
AMRANE Sofiane, MOKHTAR SAIDIA Nawal  
Université Hassiba Benbouali, Chlef (ALGÉRIE)  
Laboratoire : TICELET

- 332-319 **من تطبيقات الترجمة الآلية - غوغل أنموذجا -**  
سارة عميرة، مخبر اللغة وتحليل الخطاب جامعة محمد الصديق بن يحي جيجل (الجزائر)
- 346-333 **وسائل الإعلام بين الفصحى والعامية**  
أمينة لطروش، المدرسة العليا للأساتذة مستغانم (الجزائر)
- 365-347 **التوجيه الزمني للصيغ اللغوية في الدراسات اللسانية الحديثة**  
حورية نهاري، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية - وحدة تلمسان (الجزائر)
- 389-366 **النحو التطبيقي عند الفقهاء - نماذج من التراكم النحوي وتطبيقاتها الفقهية**  
محمد احدوش، مولاي ادريس ميموني، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة السلطان مولاي سليمان.
- 407-390 **وظيفة القارئ في النقد الألسني ودوره في تلقي النص - دراسة نقدية دلالية**  
خلوفي قدور، جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله (الجزائر)
- 420-408 **السياق ودوره في إيضاح دلالة النص عند الزمخشري - الكشف - نموذجا**  
فتيحة بلغدوش - زغاش، المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة (الجزائر)

## الإفتتاحية:

يتضمّن هذا العدد من مجلّة اللّسانيّات التطبيقية ستة وعشرين مقالا (26)، تتوزّع على المجالات المختلفة والمتنوّعة لحقل اللّسانيّات التطبيقية؛ ففي مجال تعليميّة اللّغات يقدّم العدد أحد عشر مقالا (11)، سبعة (7) منها مكتوبة باللّغة العربيّة، وأربعة (4) باللّغات الأجنبيّة: الفرنسيّة، الإنجليزيّة، الإيطاليّة، والألمانيّة.

وفي مجال المعجميّة يعرض العدد ثلاثة مقالات، بينما يقدّم ستة (6) في مجالي اللّسانيّات التداوليّة وتحليل الخطاب، ومقالا واحدا (1) في مجال الترجمة الآليّة، وأخرا في لغة الإعلام.

ويختتم العدد بأربعة (4) مقالات في مجال اللّسانيّات العامّة، شاكراً جهود كلّ محكّميه، وضاربا موعدا لقراءته في شهر ديسمبر 2023 مع العدد الثاني للسنة.

رئيسة التحرير

حفيظة تزروتي